

CE



**TODDY-STYLE**  
**SIDEMOUNT-SYSTEM**  
**MANUAL**



[WWW.TODDY-STYLE.COM](http://WWW.TODDY-STYLE.COM)



## INDICE:

1. **DEFINIZIONE GENERALE**
2. **ELEMENTI FUNZIONALI DEL SISTEMA**
  - 2.1. IMBRAGO / HARNESS
  - 2.2. CINTURA
  - 2.3. SOTTOCAVALLO
  - 2.4. PIASTRE POSTERIORI / BACKPLATES
  - 2.5. SACCO
3. **PRATICA**
  - 3.1. PRIMA DELL'IMMERSIONE
  - 3.2. DOPO L'IMMERSIONE
4. **REGOLAZIONE DEL SISTEMA**
  - 4.1. REGOLAZIONE SPALLACCI
  - 4.2. REGOLAZIONE PETTORALE
  - 4.3. REGOLAZIONE CINTURA
  - 4.4. REGOLAZIONE SOTTOCAVALLO
  - 4.5. ALLOGGIAMENTO DELLA ZAVORRA
  - 4.6. REGOLAZIONE ELASTICI SIDEMOUNT
5. **FISSAGGIO DELLE BOMBOLE**
  - 5.1. FISSAGGIO SUPERIORE
  - 5.2. FISSAGGIO INFERIORE
  - 5.3. IMBRAGO DELLE BOMBOLE
  - 5.4. PRIMO STADIO, EQUIPAGGIAMENTO E DISPOSIZIONE DELLE FRUSTE
6. **DATI TECNICI**
7. **FORNITURA**
8. **CERTIFICAZIONE**
9. **GARANZIA E VALIDITA**
10. **MANUTENZIONE**
11. **PRODUTTORE**

# 1. DEFINIZIONE GENERALE:

Il sistema sidemount Toddy Style è un sistema universale di controllo dell'assetto che consente a un subacqueo di stabilire una galleggiabilità neutra o positiva sott'acqua. Il sistema è formato dai seguenti elementi

- il sacco: il corpo galleggiante del sistema di assetto è costituito da una camera d'aria interna con unità di comando del gonfiaggio e una valvola di scarico di sicurezza. La camera d'aria interna è alloggiata in un rivestimento protettivo esterno.
- imbrago e piastre posteriori: l'imbracatura (harness) è un sistema di cinghie con degli agganci che permettono, in combinazione con le piastre posteriori (backplates), di fissare il sacco e le bombole al corpo del subacqueo.

Il sistema sidemount Toddy-Style (chiamato di seguito sistema TS) è disponibile in 3 diverse versioni:

## TS 1 CORDURA TS 2 CAVE&WRECK TS 3 KEVLAR

I diversi modelli sono stati realizzati usando materiali differenti per il rivestimento esterno del sacco. La geometria del sacco e tutte le altre caratteristiche sono identiche. Pertanto le informazioni contenute in questo manuale sono completamente applicabili a tutte le varianti. Nel capitolo „dati tecnici“ le specifiche delle rispettive varianti sono indicate separatamente.

Il sistema TS sidemount è stato sviluppato specificamente per posizionare le bombole lateralmente al corpo del subacqueo. Il fissaggio delle bombole può essere effettuato dal subacqueo anche sott'acqua. Le valvole delle bombole e i primi stadi sono facilmente accessibili in qualsiasi momento con questo tipo di posizionamento. Questa configurazione flessibile e sicura è stata sviluppata appositamente per l'immersione in grotte con restrizioni e zone difficili da raggiungere ma si è successivamente dimostrata adatta a tutte le tipologie di immersioni.

# INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'USO SICURO / VALUTAZIONE DEL RISCHIO:

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di utilizzare il sistema. L'uso improprio, il montaggio errato, una manutenzione non corretta o il danneggiamento del sistema di assetto possono causare situazioni pericolose, lesioni personali o la morte. Inoltre, l'uso improprio può invalidare la garanzia e/o la responsabilità del prodotto.

Utilizza il sistema sidemount Toddy Style solo per gli scopi specificati dal produttore e descritti in questo manuale.

Quando si configura l'attrezzatura, assicurarsi che la massima galleggiabilità del sacco sia sufficiente a fornire la necessaria galleggiabilità positiva in ogni situazione. La misura massima raccomandata e testata delle bombole è indicata su un'etichetta all'interno del sacco e in questo manuale e deve essere osservata durante l'uso.

Il sistema sidemount Toddy-Style non è uno strumento salvavita!  
Non garantisce una posizione per un subacqueo non cosciente sulla superficie dell'acqua!  
Non è progettato per tenere il viso di un subacqueo non cosciente e/o immobile sopra la superficie dell'acqua!

Seguire le regole generali di un'immersione sicura e in particolare è importante immergersi con un partner!

Questo manuale non può sostituire in nessuna circostanza un corso qualificato con un istruttore esperto. Oltre alle offerte generali di corsi per immersioni con la configurazione sidemount, esiste un programma di addestramento specifico per il sistema sidemount Toddy-Style con istruttori selezionati. Maggiori informazioni possono essere trovate su: [www.toddy-style.com/training](http://www.toddy-style.com/training).

Generalmente raccomandiamo un allenamento per la configurazione sidemount prima di usare il sistema sidemount di Toddy-Style. Le immersioni di prova con il sistema devono essere necessariamente eseguite in un ambiente controllato, per esempio in una piscina o un'area poco profonda con visibilità adeguata.

È essenziale personalizzare attentamente il sistema per il subacqueo prima dell'immersione utilizzando la procedura descritta nei seguenti capitoli. Un adattamento insufficiente può portare a situazioni pericolose. Prima di ogni immersione i componenti relativi alla sicurezza del sistema devono essere controllati per garantire il corretto funzionamento e il rilevamento tempestivo di eventuali difetti. I singoli componenti sono descritti in questa guida nei seguenti capitoli. Il massimo gonfiaggio del sacco dovrebbe essere evitato se possibile. Il carico pesante dovuto al riempimento massimo può ridurre la vita del sacco.

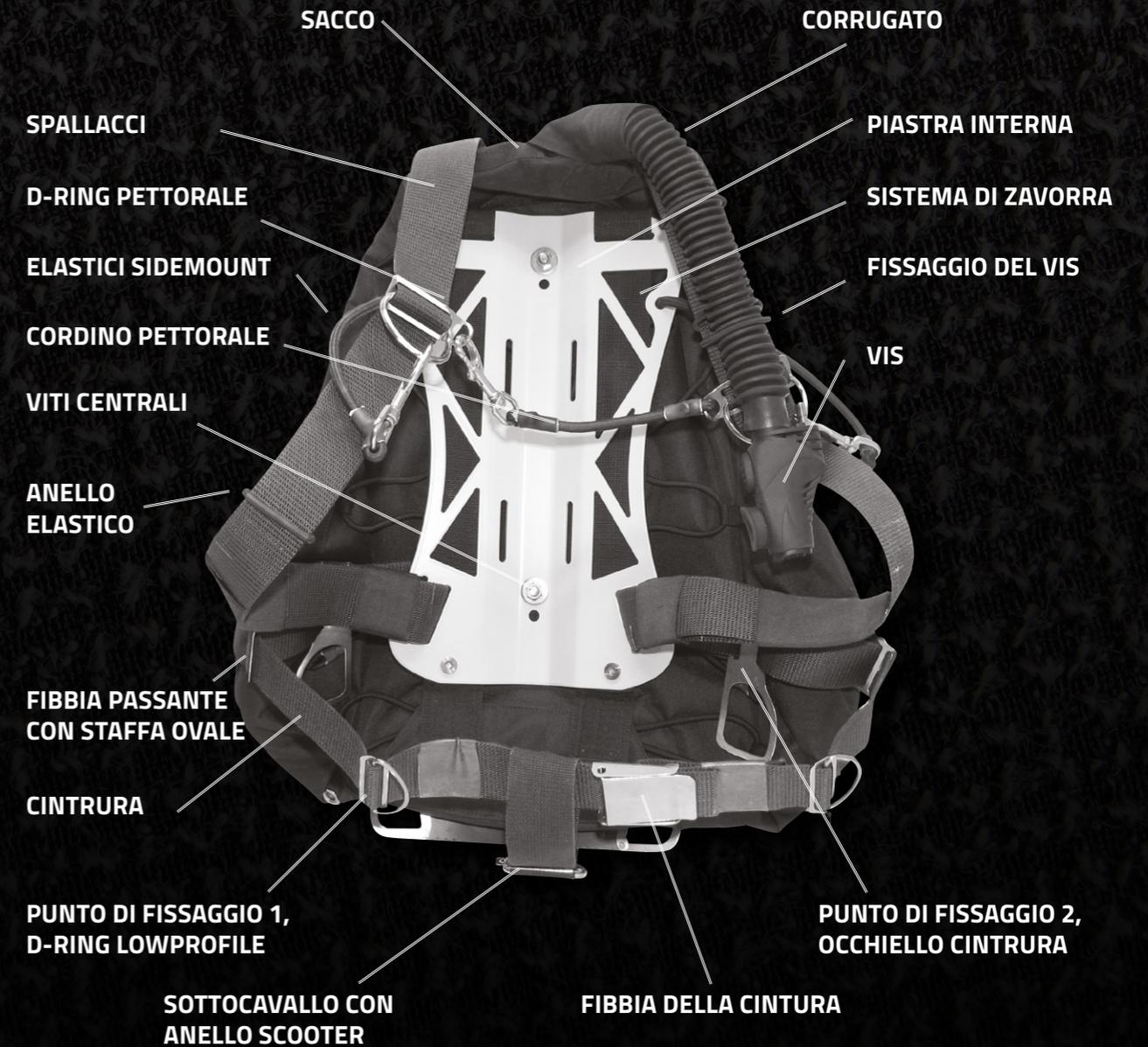
La necessità della massima galleggiabilità dovrebbe essere ridotto regolando attentamente i pesi della zavorra.

Il gas per riempire il sacco galleggiante può contenere una percentuale di ossigeno massima del 32% (ad esempio Nitrox 32). Come gas per l'assetto favorito bisognerebbe utilizzare aria compressa. Non è consentito l'uso di gas diversi da Nitrox, Trimix o aria compressa. Le riparazioni e gli interventi necessari per la manutenzione e/o la riparazione del sistema oltre alla pulizia e manutenzione generale descritte in questo manuale possono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o da personale autorizzato dal produttore. Le riparazioni non autorizzate possono comportare da un lato la perdita della garanzia e l'estinzione della responsabilità del prodotto, dall'altro mettere a repentaglio la salute e la vita dell'utente. Il produttore non è responsabile per eventuali danni al materiale o lesioni all'utente del sistema causati da uso improprio, manutenzione inadeguata o prestazioni o configurazione insufficienti.

## ELEMENTI FUNZIONALI



## ELEMENTI FUNZIONALI – ROVESCO



## 2. ELEMENTI FUNZIONALI DEL SISTEMA

### 2.1 IMBRAGO / HARNESS

L'imbrago del sistema TS è composto da 4 parti  
2 spallacci: inseriti attraverso le fessure presenti nella parte superiore della piastra posteriore esterna e avvitati saldamente (viti M6x10). Il fissaggio della vite è assicurato contro l'allentamento involontario con un collante (Loctite). Dopo ogni allentamento della vite, questo blocco andrebbe rinnovato fissando di nuovo la vite con un collante adatto.  
Il fissaggio della vite è protetto da un rivestimento elastico.  
Nell'estremità inferiore, gli spallacci sono inseriti attraverso le fessure disposte diagonalmente sulla piastra posteriore interna. In questo punto l'attacco viene eseguito con delle superfici in velcro.  
Ad intervalli di 3 cm sono presenti delle cuciture colorate all'interno delle cinghie che possono essere usate come una linea di riferimento per ottenere rapidamente e facilmente una regolazione uniforme del lato destro e sinistro. La stretta sovrapposizione delle

#### ALTRE COMPONENTI SUGLI SPALLACCI:

- 2 D-RINGS (D-RING PETTORALE)
- 2 FIBBIE PASSANTI CON OCCHIELLO PER FISSAGGIO DEL PETTORALE
- 1 ANELLO IN GOMMA 5MM SEMPLICE SUL TUBO CORRUGATO
- 1 ANELLO IN GOMMA 5MM DOPPIA SUL TUBO CORRUGATO
- 1 ANELLO IN GOMMA 6MM FACILE
- 4 FETTUCCIE ELASTICHE 50 MM
- 2 FETTUCCIE ELASTICHE 100 MM

#### CONTROLLI REGOLARI:

stato di fissaggio delle viti, accoppiamento stretto del velcro, posizione corretta delle coperture elastiche (secondo la Fig. 1.1), eventuale usura, frizione, danneggiamento dell'imbrago.

### 2.2 CINTURA

La cintura addominale è fissata al sacco e alla piastra posteriore interna con una vite M-8 che attraversa l'occhiello centrale della cintura.

#### ALTRE COMPONENTI DELLA CINTURA:

- 2 FIBBIE PER FISSARE LA CINTURA
- 2 FIBBIE CON OCCHIELLO PER BOMBOLE SIDEMOUNT (PUNTO DI FISSAGGIO 1)
- 2 FIBBIE OVALI PER REINDIRIZZARE LA CINTURA
- 2 FIBBIE CON D-RING LOW-PROFILE (PUNTO DI FISSAGGIO 2)
- 1 FIBBIA SGANCIO RAPIDO
- 2 PASSANTI IN GOMMA

#### CONTROLLI REGOLARI:

aderenza della cintura al ventre, eventuale usura, frizione, danneggiamento dell'imbrago.



## 2.3 SOTTOCAVALLO

La cinghia del cavallo viene inserita attraverso la fessura centrale inferiore nella piastra posteriore esterna e fissata sulla parte posteriore con doppio passaggio nella fibbia.

### ALTRE COMPONENTI SUL SOTTOCAVALLO:

- 1 FIBBIA PASSANTE CON D-RING
- 2 PASSANTI IN GOMMA STRETTI (CIRCA 8 MM)
- 1 PASSANTE IN GOMMA AMPIO (CIRCA 35 MM)
- 1 FIBBIA CUCITA CON ANELLO D-RING (ANELLO SCOOTER)



### CONTROLLI REGOLARI:

fissaggio sicuro della fibbia passante, posizione dei passanti in gomma, Cuciture sull'anello dello scooter, eventuale usura, frizione, danneggiamento dell'imbrago.

## 2.4 PIASTRE POSTERIORI

La piastra posteriore esterna di 3 mm di spessore è realizzata in alluminio con rivestimento verniciato a polvere. Nella parte superiore sono presenti le fessure per inserire gli spillacci e nella parte inferiore quelle per collegare la cinghia inguinale. Sull'asse centrale sono presenti 4 fori che consentono diverse posizioni d'aggancio. Sul bordo esterno sono presenti dei fori per fissare attrezzature aggiuntive (ad esempio gas per l'assetto, batterie esterne). Più in basso è collocata la piastra inferiore (buttplate) collegata con 2 viti (M6x10) alla piastra posteriore esterna.

La piastra inferiore è realizzata in materiale fibrorinforzato ad alta resistenza e dispone di staffe in acciaio inossidabile montate lateralmente per il fissaggio di bombole e attrezzature aggiuntive (punto di fissaggio 3). Una fettuccia fissata al centro con 2 viti (M6x10) serve a guidare la cinghia del cavallo.

**Il fissaggio della vite è assicurato contro l'allentamento involontario con collante (Loctite). Dopo ogni allentamento della vite, questo blocco andrebbe rinnovato fissando di nuovo la vite con un collante adatto.**

La piastra posteriore interna di 3 mm di spessore è realizzata in alluminio con rivestimento verniciato a polvere, per ridurre il peso sono stati realizzati degli intagli sulle superfici laterali. Nell'asse centrale della piastra si trova una piega inclinata, nella quale si trovano le due viti centrali M8. In questa piega può essere fissato tramite le viti centrali un peso aggiuntivo in piombo (pweight).

Nelle fessure laterali diagonali presenti nella parte laterale inferiore viene inserita la parte inferiore degli spillacci. I fori sul bordo delle superfici laterali possono essere utilizzati per fissare gli elastici sidemount (foro da 8,5 mm) e l'attrezzatura aggiuntiva (ad esempio, bombola di argon, batteria esterna, ecc. fori da 6,5 mm).

### CONTROLLI REGOLARI:

fissaggio delle viti, eventuale usura, frizione, danneggiamento del sistema di zavorra

## 2.5 SACCO POSTERIORE

Il sacco sidemount Toddy Style è formato da una camera d'aria interna con tubo corrugato e sistema di gonfiaggio, valvola di sovrappressione e un rivestimento esterno con banda elastica e cerniera. Aprendo la cerniera del rivestimento esterno, la vescica interna può essere raggiunta e rimossa. Per rimuovere completamente la vescica interna, la valvola di sovrappressione e il sistema di gonfiaggio devono essere smontati.

I cordoncini elastici collegati alle linguette cucite all'interno del rivestimento esterno, così come i due elastici laterali collegati alla cintura, assicurano una posizione aderente del sacco anche quando è riempito solo parzialmente.

La tensione del cordone di gomma all'interno del sacco può determinarne la massima espansione. Va inoltre sottolineato che un'eccessiva tensione del cordone di gomma può ridurre il volume massimo di galleggiabilità della sacco. In ogni caso, assicurarsi che il volume di galleggiamento sia sufficiente per garantire un'ascesa sicura.

La vescica interna presenta nella parte superiore centrale un tubo di uscita specifico, che permette la ventilazione e lo sfiato semplice e controllato tramite il sistema di gonfiaggio. Il tubo corrugato è collegato a questa connessione e fissato mediante una fascetta per cavi. Il dispositivo di controllo è fissato con un'ulteriore fascetta per cavi all'altra estremità del tubo corrugato. Inoltre, all'interno del tubo corrugato è fissata una fune metallica in acciaio inossidabile come scarico della trazione. In questo, viene impedito che il tubo venga strappato dal sistema di comando.

### CONTROLLI REGOLARI:

**Tenuta della vescica (controllo bolle pre-immersione), usura, logoramento, danneggiamento del rivestimento esterno, perfetta vestibilità del sistema elastico, tenuta delle connessioni del tubo corrugato, corretto funzionamento della sistema di comando (vis). Controllo del volume di sollevamento adeguato.**

## 3. UTILIZZO

### 3.1 PRIMA DELL'IMMERSIONE

Come regola generale, la funzionalità e le perfette condizioni del sistema sidemount Toddy-Style devono essere controllate prima di ogni immersione. Raccomandiamo la seguente procedura:

- **Ispezione visiva per danni esterni al sacco o all'imbrago**
- **Verifica delle viti di fissaggio:**
  - le viti centrali M8 sono fissate?
  - le viti degli spallacci sono fissate?
  - le viti sulla piastra inferiore sono fissate?
- **Controllo della gonfiaggio:**
  - corrugato fissato correttamente in alto e in basso?
  - i pulsanti del gruppo di comando sono correttamente funzionanti?
  - il sistema di sicurezza interno è in ordine?
- **Controllo valvola di sovrappressione:**
  - tappo a vite correttamente avvitato?
  - verifica del cavo di trazione; utilizzando il cavo di trazione la valvola deve poter essere sollevata notevolmente contro la resistenza della molla di tensione. Quando si rilascia il cavo, la valvola deve essere spinta indietro nella sede dalla molla di tensione.
- **Verifica tenuta del sacco, che deve essere controllata preferibilmente dal partner di immersione durante un controllo delle bolle all'inizio dell'immersione a profondità ridotta.**



## 3.2 DOPO L'IMMERSIONE

Dopo l'immersione, il sistema TS deve essere risciacquato accuratamente in acqua dolce e devono essere rimossi eventuali residui. La vescica deve essere completamente ripulita da eventuale acqua infiltrata all'interno capovolgendo il sistema, in modo che il gruppo di comando sia il punto più basso. Aprendo il pulsante di sfiato del gruppo di comando l'acqua infiltrata potrà fuoriuscire.

**Specialmente dopo l'uso in acqua salata o contaminata il risciacquo deve essere eseguito con attenzione, inoltre la vescica all'interno del sacco deve essere risciacquata con acqua fresca. A questo scopo, la valvola di sovrappressione (OPVR) può essere svitata. Attraverso l'apertura di carico e scarico sarà possibile effettuare facilmente il lavaggio con acqua dolce. Ripetere il processo di lavaggio con una quantità di acqua sufficiente (circa 2 litri). Dopo il risciacquo, la valvola di sovrappressione deve essere reinserita con attenzione e avvitato saldamente!**

Il sistema TS sidemount è realizzato con materiali estremamente robusti che consentono un utilizzo a lungo termine per molti anni. Tuttavia, il sistema deve essere conservato il più possibile all'asciutto e al buio, protetto da radiazioni UV dirette prolungate (luce solare).

Se il sistema viene conservato in locali ventilati asciutti non sono richieste misure di asciugatura speciali. Se il sistema viene conservato a lungo in contenitori chiusi o armadi, bisogna aprire le viti centrali M8 e separare leggermente il sacco dalle due piastre posteriori. Altrimenti potrebbe rimanere dell'umidità residua nella parte più stretta della superficie di contatto tra le piastre posteriori e il sacco che dovrebbe asciugarsi completamente prima della conservazione o dell'imballaggio. Inoltre prima di una conservazione prolungata bisognerebbe accertarsi che non vi sia umidità residua nella vescica interna. Per rilasciare l'umidità residua è possibile appendere il sistema a testa in giù con la camera d'aria interna gonfiata al massimo. La valvola di sovrappressione deve essere smontata prima di riporre il sistema.

## 4. REGOLAZIONE DEL SISTEMA

### 4.1 REGOLAZIONE SPALLACCI

Le cinghie in velcro sulle estremità inferiori degli spallacci consentono di cambiare la lunghezza della tracolla in modo facile e veloce. La lunghezza degli spallacci deve essere regolata in modo tale che il punto in cui il tubo corrugato è attaccato al sacco si trovi tra le scapole e possa essere raggiunto con la mano, tenendo il braccio disteso dietro la testa. Il bordo superiore della piastra posteriore esterna si trova leggermente al di sotto di questo punto e non può essere raggiunto con la mano.



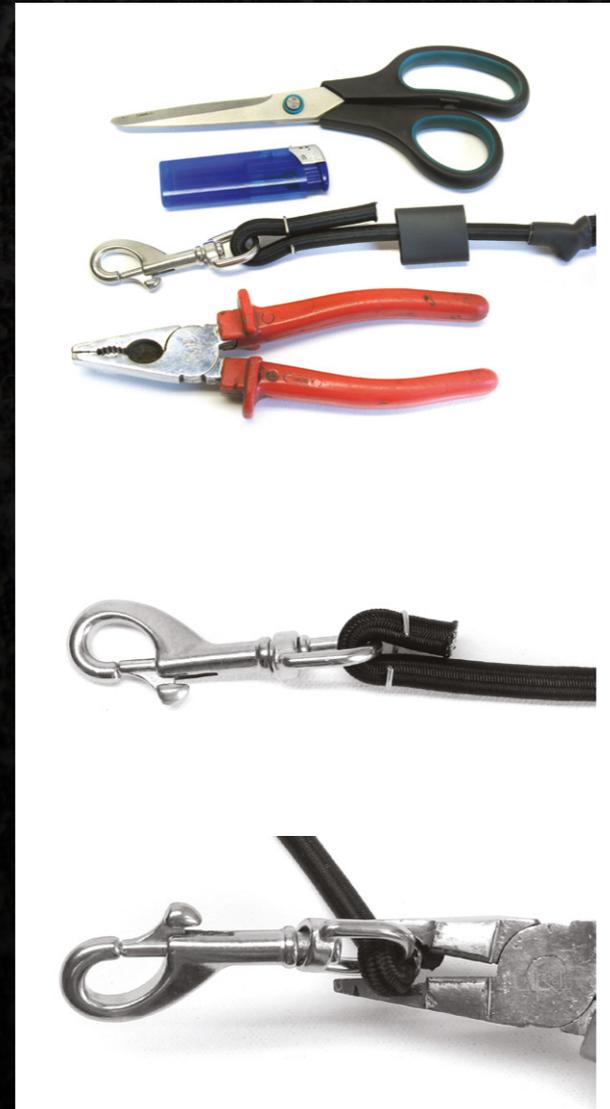
I D-Ring degli spallacci devono essere posizionati all'altezza delle ascelle. È importante assicurarsi che questi abbiano la stessa posizione e la stessa lunghezza sul lato destro e sinistro. La lunghezza della cinghia dovrebbe essere tale da rendere facile indossare e togliere il sistema. Poiché attribuiamo grande importanza alla robustezza e alla semplicità del sistema, abbiamo volutamente evitato un'imbottitura aggiuntiva dei componenti. Quando ci si immerge in acque calde si consiglia di indossare una muta di neoprene da 3 mm almeno sulla parte superiore del corpo per evitare punti di pressione sulle spalle.

## 4.2 REGOLAZIONE PETTORALE

Al momento della consegna del sistema non è ancora stata eseguita la regolazione della lunghezza individuale del cordino pettorale e la compressione della graffa sul lato del moschettone. Questa configurazione può essere fatta dall'utente usando i seguenti passi.

Per determinare la lunghezza del cordino pettorale è necessario indossare completamente il sistema (abbigliamento: maglietta o maglione sottile) e stendere il cordino pettorale in modo che non sia sotto tensione. Questa lunghezza è normalmente sufficiente per tutti gli scopi, poiché il cordino elastico può essere adattato a tutte le combinazioni di mute mediante un leggero stiramento, contrassegnare quindi la posizione, rimuovere il sistema e posizionarlo su una superficie adatta.

Spingere la graffa di metallo che si trova allentata sul cordino fino al moschettone. Controllare la lunghezza del cordino ed eventualmente aggiustarla. Tagliare il cordino a circa 1 cm di distanza la graffetta, riscaldarlo con la fiamma di un accendino per sciogliere le fibre e quindi evitare la sfilacciatura. Quindi con una pinza comune piegare su stessa la graffa metallica.



È importante assicurarsi che le estremità delle punte della graffa metallica non sporgano lateralmente, ma che siano ben salde contro il cordino di gomma o premuti nel cordone di gomma.

Nell'ultima fase, il tubo termorestringente viene spinto oltre la crimpatura e riscaldato con un ventilatore di aria calda o un accendino finché il tubo non si contrae saldamente. È necessario prestare attenzione per garantire che solo il tubo termoretraibile entri in contatto con il calore, altrimenti anche l'elastico adiacente può essere danneggiato!



## 4.3 REGOLAZIONE CINTURA

La cintura addominale dovrebbe avvolgere il corpo leggermente al di sotto della vita. Poiché il centro è determinato dalla posizione dell'occhiello della vite centrale, la regolazione della lunghezza deve essere effettuata su entrambi i lati.

La lunghezza della cintura sul lato sinistro può essere facilmente cambiata spostando la fibbia. Il lato destro della cinghia dovrebbe quindi essere regolato in modo che non ci sia eccessiva sporgenza della cinghia dietro la fibbia quando è chiusa. Si consiglia una sporgenza di max. 15 cm. Dopo aver tagliato la cinghia, i bordi tagliati devono essere sigillati, per esempio sciogliendoli un accendino o una taglierina riscaldata. La cintura addominale deve essere tirata relativamente stretta quando si è in piedi, in quanto si ottiene di nuovo più spazio sott'acqua in posizione orizzontale.

I due occhielli per cintura (punto di attacco 2) devono essere posizionati in modo tale che siano appena sotto il sacco, dove possono ancora essere facilmente raggiunti con la mano.



I due D-ring a basso profilo devono essere posizionati in modo che si trovino approssimativamente sopra le estremità anteriori delle ossa pelviche (cresta iliaca).

La fibbia passante con l'occhiello ovale deve essere posizionata in modo che si trovi il più avanti possibile nella direzione del D-ring a basso profilo per guidare la fascia elastica per il serraggio del sacco. In questo modo è possibile raggiungere la massima estensione. Naturalmente la sua posizione non deve ostacolare in alcun modo il funzionamento dei punti di attacco delle bombole.

La tensione della fascia elastica deve essere regolata in modo che, quando la cintura addominale è aperta, vi sia approssimativamente un margine di 2 dita di larghezza tra la fascia elastica e la cintura addominale rilassata. Se la cintura addominale è tesa, la tensione sul sacco aumenta.



Se la tensione è troppo grande, la fascia elastica può staccarsi dalla chiusura in velcro sul rivestimento del sacco. Se la tensione è troppo poca, il sacco non si estenderà abbastanza e in acqua non sarà più vicino al corpo del subacqueo.



SIDEMOUNT  
DIVING  
EXPERIENCE



## 4.4 REGOLAZIONE SOTTOCAVALLO

Dopo aver regolato gli spillacci e la cintura, è possibile eseguire la regolazione della cinghia del sottocavallo. La cinghia dovrebbe essere regolata in modo che ci sia uno spazio massimo di 2 dita tra il cavallo e il corpo quando il sistema è completamente applicato. La cinghia del cavallo è progettata per impedire al sistema di spostarsi longitudinalmente sul corpo del sub, bisogna quindi evitare che sia lenta.

## 4.5 ALLOGGIAMENTO DELLA ZAVORRA

Il sistema TS offre diverse opzioni per l'alloggiamento della zavorra. Il modo più rapido e semplice consiste nel montare un peso p-weight standard nella piega centrale della piastra posteriore interna. Viene fissato avvitando con le due viti centrali (M8). I p-weight, disponibili tra 2,5 e 6 kg, possono essere acquistati come accessori separati.



Un'altra opzione per l'alloggiamento del peso è utilizzare il sistema di zavorra della cinghia collocata sul retro della piastra posteriore interna. Dopo aver aperto le due viti centrali, la piastra posteriore interna può essere sollevata e capovolta. Successivamente, dopo aver aperto il dispositivo di fissaggio in velcro, la cinghia può essere estratta dalla fessura superiore. I normali pesi di zavorra disponibili in commercio possono essere infilati sulle cinghie. La capacità massima è di 4 piombi per lato ma dipende anche dalla forma e dalla dimensione dei piombi che possono variare. Il posizionamento e la disposizione dei piombi possono influire sull'assetto (trim) del subacqueo. Il carico della testa o del piede può essere compensato. È anche possibile una distribuzione del peso asimmetrica per compensare il trasporto di attrezzature subacquee disuguali sul lato destro e sinistro. Questa distribuzione della zavorra può essere di grande aiuto specialmente durante le immersioni con rebreather (sidemount-CCR).



Il posizionamento dei piombi sulla cinghia aumenta la distanza tra la piastra interna e quella esterna, pertanto è necessaria una regolazione delle viti centrali. Viti di diverse lunghezze (M8x40, M8x50, M8x60, M8x70) sono incluse come accessori per consentire un adattamento ottimale.

## 4.6 REGOLAZIONE DEGLI ELASTICI SIDEMOUNT

L'ultimo passaggio è la regolazione della lunghezza dei due elastici sidemount. Con le braccia tese orizzontalmente e con il sistema TS in posizione e regolato correttamente, la lunghezza dell'elastico deve essere tale da correre leggermente sotto l'ascella. La distanza massima dell'elastico dall'ascella deve essere di circa 4 dita (8-10 cm).

La regolazione della lunghezza viene effettuata posizionando un semplice nodo sull'elastico di gomma dietro il foro previsto per la piastra posteriore interna, assicurandosi che vi sia ancora una sporgenza della corda di almeno 5 cm dietro il nodo per evitare l'allentamento del nodo.

Attraverso il nodo, l'elastico sidemount può essere regolato rapidamente in lunghezza per adattarsi a diversi subacquei o condizioni diverse (muta spessa, muta sottile, ecc.).



Questo dovrebbe essere considerato come un punto di riferimento provvisorio. Si presume che le bombole siano assemblate secondo la procedura descritta nel capitolo seguente. Sono possibili altri tipi di montaggio, ma in ogni caso si dovrebbe cercare una posizione delle bombole stretta e orizzontale, parallela al corpo.

## 5. FISSAGGIO DELLE BOMBOLE

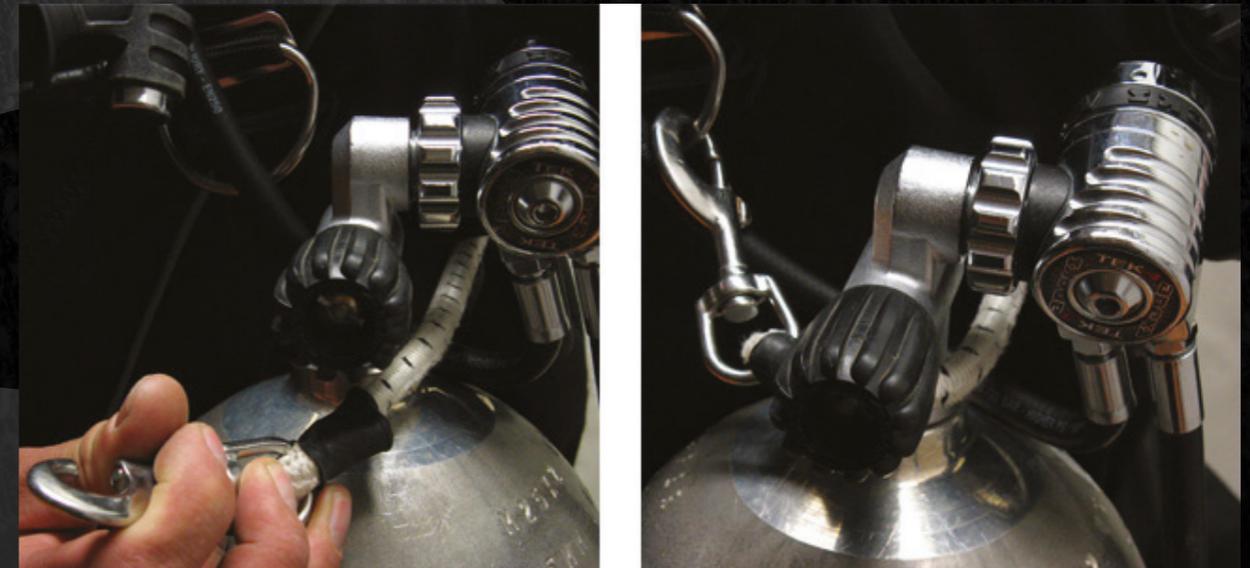
Il sistema sidemount Toddy Style è progettato per il posizionamento delle bombole ai lati del subacqueo (configurazione sidemount). Non è previsto né testato l'uso con un sistema dorsale (configurazione backmount) e pertanto non dovrebbe mai essere utilizzato a questo scopo.

Esistono diverse varianti della configurazione sidemount per quanto riguarda le bombole utilizzate e la loro ulteriore dotazione, come i 1° stadi, le fruste, ecc., che influiscono sul funzionamento e sulle procedure d'uso. Fondamentalmente il sistema sidemount Toddy Style può essere utilizzato con tutte le varianti senza restrizioni. Tuttavia nello sviluppo del nostro sistema si è evoluta una particolare configurazione che si è dimostrata applicabile universalmente e più adatta nelle nostre numerose applicazioni durante la lunga fase di sviluppo.

Questa configurazione è presentata di seguito come una raccomandazione. Per sfruttare appieno la configurazione sidemount il subacqueo dovrebbe posizionare le bombole, se possibile, direttamente in acqua o in prossimità. Dovrebbe essere evitato di percorrere distanze più lunghe a terra con le bombole già posizionate.

### 5.1 FISSAGGIO SUPERIORE DELLE BOMBOLE

Come punto di fissaggio superiore, si consiglia di avvolgere il collo della bombola sotto la valvola con l'elastico laterale del sistema TS.



L'elastico sidemount viene guidato dalla parte posteriore intorno al collo della bottiglia, le fruste del 1° stadio non sono racchiuse dall'elastico. Il moschettone dell'elastico viene quindi agganciato al D-ring pettorale di ciascun lato. Dovrebbe essere ottenuta una posizione aderente della bombola con la maniglia della valvola rivolta in avanti / verso l'esterno. Una volta montata la bombola, la valvola deve essere posizionata sotto o leggermente dietro l'ascella ed essere raggiunta in qualsiasi momento con la mano destra e la mano sinistra.



## 5.2 FISSAGGIO INFERIORE DELLE BOMBOLE

Nel sistema TS sono disponibili 3 diversi punti per il fissaggio inferiore delle bombole.

1. Le staffe piatte sulla piastra posteriore inferiore. Questo punto è particolarmente adatto per bombole in acciaio più pesanti o per il fissaggio di più bombole per lato.
2. Le fibbie passanti con occhiello sulla cintura addominale nella parte posteriore sotto il sacco. Questi punti consentono una posizione laterale delle bombole parallela al corpo del subacqueo, in particolare per le bombole più piccole o più leggere.
3. I D-ring a basso profilo posizionati sulla parte anteriore della cintura addominale. Questa posizione può essere utilizzata se la parte inferiore delle bombole laterali assume una galleggiabilità positiva. Per esempio nel caso di bombole d'alluminio in cui la pressione scende al di sotto di un certo livello o quando si utilizzano miscele di gas leggere con un alta percentuale di elio (Trimix).

Questo punto di fissaggio può essere anche utilizzato per facilitare il processo iniziale di posizionamento di bombole, elastici e fruste, poiché la bombola rimane bloccata davanti al corpo semplificando quindi l'accessibilità a tutti i componenti. Immediatamente prima dell'inizio effettivo dell'immersione le bombole possono essere spostate su un altro punto di attacco, che consente una posizione migliore. Nel corso di un'immersione potrebbe essere necessario modificare il punto di fissaggio inferiore delle bombole per tenere compensare lo svuotamento delle bombole e il conseguente cambio di assetto.

### ESEMPIO:

Inizio dell'immersione con 2 bombole da 80 cuft di alluminio, riempite con aria a 200 bar. Punto di fissaggio inferiore: passante ad occhiello della cintura addominale (punto di attacco 2)

Dopo aver raggiunto circa 120 bar, il fondo delle bombole ha una notevole spinta positiva, la bombola si solleva nella parte inferiore. Modificare il punto di fissaggio inferiore dal passante ad occhiello della cintura (punto di attacco 2) al D-ring a basso profilo (punto di attacco 1) fino alla fine dell'immersione.

Il sistema sidemount Toddy-Style offre un posizionamento delle bombole perfetto per ogni configurazione grazie alle sue opzioni e soluzioni sofisticate. Per comprendere appieno e sfruttare il potenziale del sistema TS consigliamo vivamente un corso o una formazione qualificata con un istruttore esperto.

Per rispondere a questa esigenza è stato sviluppato il corso TS-sidemount di IANTD

## 5.3 IMBRAGO DELLE BOMBOLE:

Per ottenere il posizionamento delle bombole descritto nel capitolo precedente oltre al corretto utilizzo dei componenti del sistema TS anche l'imbrago delle bombole svolge un ruolo importante.

1. Valvole delle bombole: raccomandiamo l'uso di valvole standard, uguali per entrambi i lati. In questo modo le bombole sono intercambiabili in qualsiasi momento. Il sistema TS sidemount non richiede una combinazione particolare di valvole destra / sinistra. Tuttavia anche le altre configurazioni di valvole possono anche essere utilizzate con il metodo di collegamento descritto sopra.
2. Punto di montaggio inferiore: si consiglia il montaggio con il kit di imbrago TS (disponibile come accessorio) composto da 2 moschettoni girevoli con occhiello grande, 2 elastici da 6 mm, 2 fascette in acciaio inox del diametro utilizzato dalle bombole sidemount più comuni (170-190 mm).

La fascetta d'acciaio viene posizionata attorno al corpo della bombola e stretta con l'aiuto di un cacciavite lasciando libero lo spazio di un dito. L'elastico di gomma viene inserito attraverso l'occhio del moschettone fino a formare un anello. Alle estremità dell'anello due nodi semplici assicureranno l'elastico. L'elastico viene quindi inserito dal basso tra la fascetta e bombola, e la fascetta può essere stretta leggermente per fissare l'elastico in una posizione provvisoria.

LINKE SEITE



RECHTE SEITE

### POSIZIONE INIZIALE:

- Altezza della fascetta d'acciaio circa 30 cm dal fondo della bombola
- Posizione della vite di bloccaggio: opposta all'impugnatura della valvola.
- Bombola sinistra: posizione dell'elastico e del moschettone opposto all'attacco della valvola della bombola.
- Bombola destra: posizione dell'elastico e del moschettone esattamente nell'asse sotto l'attacco della valvola della bombola.

Ora è possibile stringere completamente la fascetta fino a serrarla. Anche tirando con forza il moschettone non deve essere possibile spostare la fascetta o trascinare l'elastico sotto la fascetta.

**Eventuali estremità sporgenti e taglienti della fascetta devono essere accorciate e le estremità affilate devono essere evitate per evitare il rischio di lesioni e danni.**

La posizione del punto di fissaggio inferiore della bombola dipende dalla costituzione del subacqueo (altezza, circonferenza del corpo, ecc.), Quindi questa informazione è solo un punto di partenza per una „immersione di configurazione“ in un ambiente controllato. In un'immersione di adattamento individuale, queste posizioni devono essere controllate e, se necessario, modificate.



## 5.4 PRIMO STADIO, EQUIPAGGIAMENTO E DISPOSIZIONE DELLE FRUSTE

Questi componenti, come le bombole, non fanno parte del sistema sidemount TS e non sono inclusi nella fornitura. Per completezza qui vengono presentate le nostre raccomandazioni per una configurazione adeguata.

3. 1° stadio: consigliamo l'adozione di un primo stadio con porte per le fruste parallele verso il basso. Le porte ad angolo o laterali sono più esposte e comportano un rischio maggiore di danni alle connessioni delle fruste o di restare impigliati, ad esempio con una sagola durante le immersioni in grotta. In linea di principio bisognerebbe cercare di ottenere una disposizione delle fruste molto aderente.

4. Manometro: consigliamo di collegare il manometro verso il basso, parallelo alla bombola e fissato con un elastico. Le fruste di lunghezza compresa tra 15 e 20 cm sono ideali per questo scopo.

5. Fruste di bassa pressione: consigliamo fruste con una lunghezza di 60-65 cm su entrambi i lati. Il sacco viene gonfiato dalla bombola sinistra, se viene utilizzata una muta stagna può essere collegata alla bombola destra. La disposizione delle fruste è la seguente

Lato sinistro (sacco):

La frustra proviene dal 1° stadio, viene inserita dal basso verso l'alto tra il corpo del sub e l'elastico sidemount, prosegue da dietro la spalla parallela al tubo corrugato, viene passata attraverso il doppio elastico e quindi verso la parte anteriore per essere infine collegata al sistema di comando.

Lato destro (per muta stagna):

La frustra proviene dal 1° stadio, viene inserita dal basso verso l'alto attraverso l'elastico sullo spallaccio destro e collegata alla valvola della muta stagna. Fare in modo che la frustra sia aderente al corpo dalla valvola della muta stagna fino all'elastico. Il resto della frustra dovrebbe scorrere in un arco tra il corpo del subacqueo e la bombola.

6. Frusta erogatore

Raccomandiamo fruste di 100 cm per entrambi i lati.

Disposizione della frustra sinistra:

La frustra proviene dal 1° stadio sotto l'ascella, viene fatta passare dietro la testa, e dal lato destro alla bocca. Quando si passa all'altro erogatore, l'erogatore della bombola sinistra viene fissato al Dring del pettorale sul lato destro.

Disposizione della frustra destra:

La frustra proveniente dal 1° stadio viene disposta diagonalmente di fronte al corpo, viene guidata da sinistra dietro la testa per poi raggiungere la bocca da destra. Quando si passa all'altro erogatore, l'erogatore destro e la frustra vengono riportati completamente dietro la testa e fissati al D-ring del pettorale sul lato sinistro. La frustra dell'erogatore destro viene quindi spinta in un ampio arco sotto la cintura addominale, in modo che aderisca strettamente al corpo.

L'uso di questa esatta configurazione bombola / fruste / erogatore non è un requisito obbligatorio per l'uso del sistema sidemount Toddy Style.

Possono anche essere utilizzati approcci alternativi ma vorremmo sottolineare che il loro uso ha anche un impatto sulla sicurezza. Dovrebbero essere accuratamente testati prima dell'uso e in concomitanza con un allenamento appropriato o attraverso l'addestramento con un istruttore esperto.

Le illustrazioni in questo manuale non sostituiscono un corso con un istruttore esperto!



## 6. DATI TECNICI

- Spallacci e cintura: tessuto in polipropilene, larghezza 50 mm, spessore 3 mm
- Sottocavallo: tessuto in polipropilene, larghezza 50 mm, spessore 3 mm
- Contropiastre: materiale AlMg3 in alluminio, spessore 3 mm, taglio a getto d'acqua, verniciato a polvere
- Parti in acciaio inossidabile: qualità V4A
- Tubo corrugato per gonfiaggio: gomma butile, lunghezza 320 mm
- Fermacavo tubo corrugato: fune in acciaio inossidabile V4A, ghiere in alluminio
- Valvola limitatrice di pressione: materiale tecnopolimero rinforzato con fibra di vetro, molla in acciaio inossidabile, pressione di risposta 0,25 bar, elemento di tenuta in silicone, cavo di trazione in poliestere 2,5 mm
- Camera d'aria interna: Materiale tessuto di nylon rivestito in PU, 235Dtex
- Rivestimento esterno TS 1, Cordura:  
Materiale: Cordura 600, interno rivestito in PVC
- Rivestimento esterno TS 2, Cave & Wreck:  
Materiale: tessuto in poliestere spalmato PVC „Snakeskin“
- Rivestimento esterno TS 3, Kevlar:  
Materiale: tessuto in poliestere rinforzato con Kevlar
- Sistema di gonfiaggio: pressione di esercizio 5-11 bar, attacco standard
- sollevamento massimo del sistema TS: 130 N
- dimensioni massime consigliate della bombola:
  - 2x 12 L acciaio
  - 2 x 11,1 L alluminio (80 cuft)
- Peso morto (senza pesi di tara):
  - TS 1 Cordura: circa 3550 grammi
  - TS 2 Cave & Wreck: circa 3650 grammi
  - TS 3 Kevlar: circa 3800 grammi
- Intervallo di temperatura di utilizzo:
  - temperatura minima dell'acqua: -1 gradi
  - temperatura massima dell'acqua: 35 gradi

## 7. DOTAZIONE

- Sistema sidemount Toddy Style, completamente montato
- Set di viti di ricambio: 2x M8x50, 2x M8x60, 2x M8x70 2x M6x10, 2x rondella M6, 2x dado piatto M6

## 8. CERTIFICAZIONE

Il sistema sidemount Toddy-Style con i suoi 3 tipi TS 1 Cordura, TS 2 Cave & Wreck e TS 3 Kevlar è certificato secondo EN1809: 2014+ A1: 2016 organismo notificato 0299; FB PSA Centro di verifica e certificazione DGUV Test, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan.



## 9. GARANZIA E DURATA

Il produttore garantisce il perfetto funzionamento del sistema di assetto per un periodo di 2 anni dalla data di produzione. La garanzia copre difetti dei materiali e difetti dei singoli componenti del sistema di assetto.

I danni causati dal trasporto e dalla normale usura, così come i danni causati da un uso diverso dall'immersione, non sono coperti dalla garanzia.

La durata garantita del sistema corrisponde al periodo di garanzia. La manutenzione presso un rivenditore autorizzato prolunga la durata di un anno.

## 10. MANUTENZIONE

Durante il periodo di validità della garanzia del produttore (2 anni dalla data di produzione), il sistema non richiede alcuna manutenzione speciale oltre a quella descritta in questo manuale. Dopo questo periodo di tempo, la manutenzione annuale deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato per garantire un uso sicuro. In questo modo la durata garantita del sistema viene estesa di un anno. L'appendice di questo manuale contiene una tabella per la documentazione degli intervalli di manutenzione.

## 11. PRODUTTORE

sidemount-explorer UG  
Glasbergweg 7a  
79822 Titisee-Neustadt  
Germania

TS - Made in Germany  
Aggiornato: gennaio 2018



# 10. MANUTENZIONE

SERVICE DURCHGEFÜHRT VON / SERVICED BY	DATUM / SERVICE DATE	ANMERKUNGEN / NOTES

SERVICE DURCHGEFÜHRT VON / SERVICED BY	DATUM / SERVICE DATE	ANMERKUNGEN / NOTES



**TODDY STYLE - HEADQUARTER**  
sidemount-explorer UG  
Glasbergweg 7a  
79822 Titissee-Neustadt (DE)  
Cell: 0049 - (0)178-9313591  
[www.toddy-style.com](http://www.toddy-style.com)  
Equipment: [oliver@toddy-style.com](mailto:oliver@toddy-style.com)  
Training: [toddy@toddy-style.com](mailto:toddy@toddy-style.com)